

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 30 (1983)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schönholzer AG  
Schwarztorstrasse 31  
3000 Bern 14  
Telefon 031/25 96 51  
Telex 32 889



# SCHÖNHOLZER AG



## Wir sind von Kopf bis Fuss auf Sicherheit am Arbeitsplatz eingestellt

Einen bedeutenden Teil seines Lebens verbringt der Mensch am Arbeitsplatz. Das ist Grund genug, seine Arbeitskraft zu erhalten und Gesundheitsschädigungen sowie Unfällen vorzubeugen. Unsere Produkte wurden für den Schutz am Arbeitsplatz geschaffen. Wir setzen uns seit 30 Jahren dafür erfolgreich ein und bieten Ihnen einen einwandfreien Service.

### Kopfschutz:

### Augen- und Gesichtsschutz:

### Atemschutz:

### Gehörschutz:

### Handschutz:

### Schutzkleidung:

### Fusschutz:

### Feuerwehr- und Betriebsschutz:

Schutzhelme, Kopfhäuben, Schutzkappen

Schutzbrillen und Schilde, Zubehör

Masken, Filter- und Fluchtgeräte

Kapseln, Watte und div. Pfropfen

Universal- und Spezialhandschuhe,

Handschutz-Emulsion

gegen Regen, Winter, Säuren, Gas

und chemische Aggressionen

Sicherheitsschuhe, -stiefel, -zoccoli,

Gleitschutz-Bodenbeläge

Kombinierte Leichtschaum- und

Lüftungsgeräte, Vollschutzanzüge,

Wiederbelebungsgeräte usw.

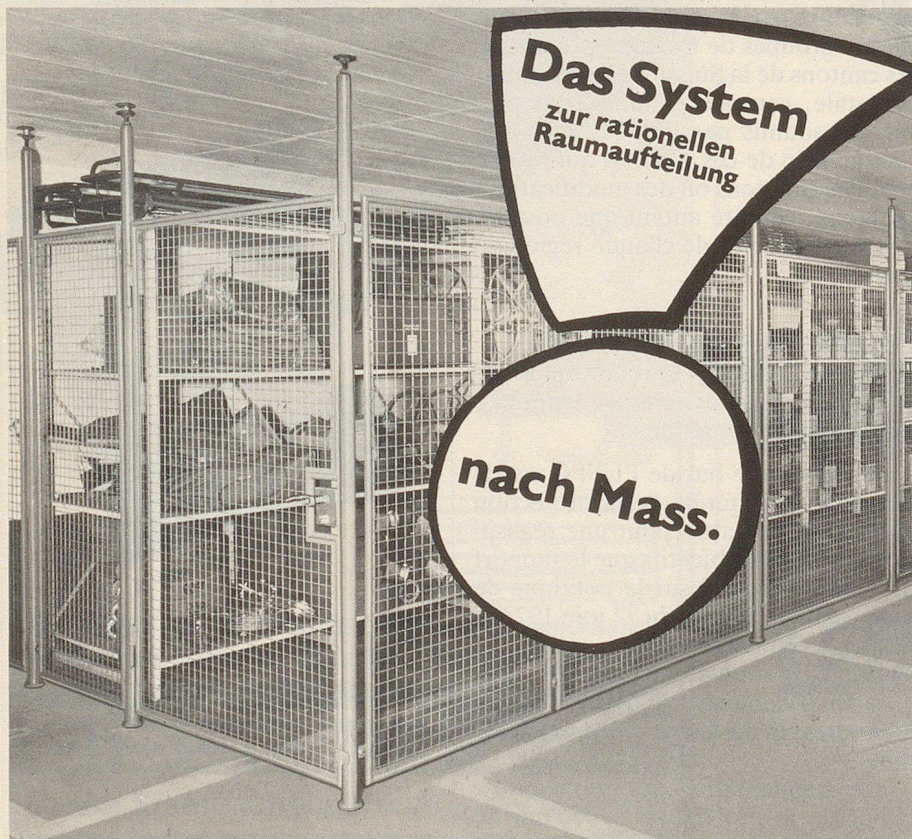
Weil wir wissen, dass solche Schutzartikel nicht immer gerne getragen werden, sind unsere besonders tragfreundliche und bei der Arbeit nicht hinderliche.

Übrigens, auch auf dem Gebiet der Messtechnik zum Schutz vor Explosions- und Vergiftungsgefahren sind wir die Spezialisten.

Verlangen Sie doch unsere Dokumentation und Beratung.



# DRAWAG-Trennwände.



**Das System**  
zur rationellen  
Raumaufteilung

**nach Mass.**

### **DRAWAG-Trennwände bringen Ihnen nur Vorteile:**

- Sie rationalisieren das Lagern und schaffen Raumgewinn
- sorgen für Ordnung und Übersicht
- sind normiert und ausbaufähig
- können überall und jederzeit, ohne bauliche Veränderungen, leicht montiert werden.
- All dies, zu einem vorteilhaften Preis.

Rufen Sie uns an und verlangen Sie unseren Spezialprospekt. Übrigens: wir führen auch Transport- und Lagergeräte wie Gitteraufsetzrahmen und Ansteckwände für Paletten, Rollgeräte, Transportkörbe und PLENTY-Sicht-Lagerbehälter (Patent Gebrüder Sulzer).

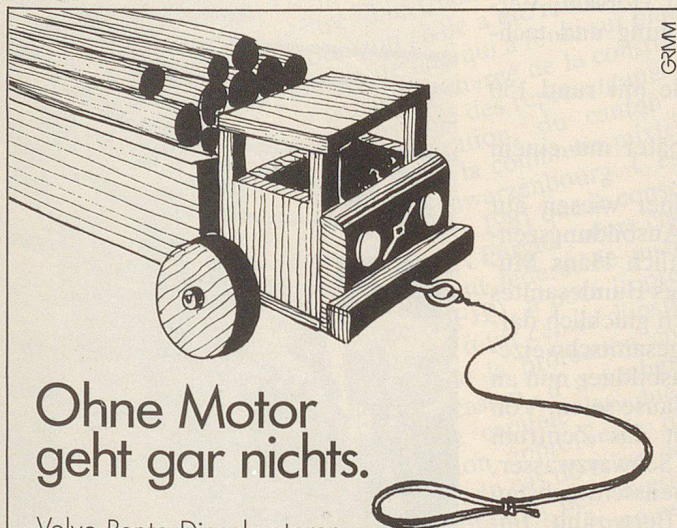
## DRAWAG

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf ZH  
Telefon 01/840 20 40





Meister + Cie AG 3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034 616141



Ohne Motor  
geht gar nichts.

Volvo Penta Dieselmotoren stehen überall dort im Einsatz, wo es kompromisslos auf Qualität, Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit ankommt. Zum Beispiel in Fahrzeugen, Baumaschinen, verschiedensten Industrie- und Energieanlagen. Für diese Bereiche bietet Volvo Penta auch ein grosses Programm von Komponenten an. Und Volvo Penta weiss, dass Betriebssicherheit auch in absoluter Zuverlässigkeit in den Serviceleistungen und in jederzeit verfügbaren Original-Ersatzteilen besteht.

Volvo (Suisse) SA,  
3250 Lyss, Tel. 032 84 7111.

**VOLVO  
PENTA**

Ihr Partner für Industriemotoren.

## Gestell / Hürde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hürde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten

**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den

**Beschlagesatz**

zu den **Schutzraumliegen TG 80**.

Informieren Sie sich bei uns!

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und  
Gartenscheren

## Notstromaggregate

**Onan**

**0,8–750 kW Leistung**

**Ausrüstung nach Ihren  
Wünschen möglich**

Verlangen Sie weitere Informationen.

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

AKSA Würenlos AG  
CH-8116 Würenlos, beim Bahnhof  
Telefon 056 74 13 13

**AKSA  
WÜRENLOS AG**